**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Первое Воскресенье Поста – Торжество Православия – Первое и Второе Обретение Честныя Главы Предтечи – Глас 5**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 5:**

Слово, безначальное подобно Отцу и Духу, / от Девы родившееся для спасения нашего, / воспоем, верные, и поклонимся Ему, / ибо благоволил Он плотию взойти на Крест, / и смерть претерпеть, и воскресить умерших / славным воскресением Своим.

**Тропарь Триоди Глас 2:**

Пречистому образу Твоему покланяемся, Благий,/ просяще прощения прегрешений наших, Христе Боже,/ волею бо благоволил еси плотию взыти на Крест,/ да избавиши, яже создал еси, от работы вражия./ Тем благодарственно вопием Ти:// радости исполнил еси вся, Спасе наш, пришедый спасти мир.

**Тропарь Предтечи Глас 4:**

От земли возсиявши, Предтечева глава/ лучи испущает нетления верным исцелений,/ свыше собирает множество Ангел,/ доле же созывает человеческий род// единогласную возсылати славу Христу Богу.

**Кондак Воскресный Глас 5:**

Во ад сошел Ты, Спаситель мой, / и врата его сокрушив, как Всемогущий, / как Творец умерших воскресил с Собою, / и жало смерти уничтожил, (Христе), / и Адама от проклятия избавил, Человеколюбец. / Потому все мы восклицаем Тебе: / "Спаси нас, Господи!"

**Кондак Предтечи Глас 6:**

Пророче Божий и Предтече благодати,/ главу твою, яко шипок священнейший, от земли обретше,/ исцеления всегда приемлем,/ ибо паки, якоже прежде,// в мире проповедуеши покаяние.

**Кондак Триоди Глас 6:**

Неописанное Слово Отчее,/ из Тебе, Богородице, описася воплощаем,/ и оскверншийся образ в древнее вообразив,/ Божественною добротою смеси,/ но исповедающе спасение,// делом и словом сие воображаем.

**Послание к Евреям (11:24-26, 32-40, 12:1-2):**

24Верою Моисей, придя в возраст, отказался называться сыном дочери фараоновой, 25и лучше захотел страдать с народом Божиим, нежели иметь временное греховное наслаждение, 26и поношение Христово почел бо́льшим для себя богатством, нежели Египетские сокровища; ибо он взирал на воздаяние. 32И что еще скажу? Недостанет мне времени, чтобы повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Самсоне и Иеффае, о Давиде, Самуиле и (других) пророках, 33которые верою побеждали царства, творили правду, получали обетования, заграждали уста львов, 34угашали силу огня, избегали острия меча, укреплялись от немощи, были крепки на войне, прогоняли полки чужих; 35жены получали умерших своих воскресшими; иные же замучены были, не приняв освобождения, дабы получить лучшее воскресение; 36другие испытали поругания и побои, а также узы и темницу, 37были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в ми́лотях и козьих кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления; 38те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. 39И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, 40потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

1Посему и мы, имея вокруг себя такое облако свидетелей, свергнем с себя всякое бремя и запинающий нас грех и с терпением будем проходить предлежащее нам поприще, 2взирая на начальника и совершителя веры Иисуса, Который, вместо предлежавшей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и воссел одесную престола Божия.

**Второе Послание к Коринфянам (4:6-15) (Предтечи):**

6потому что Бог, повелевший из тьмы воссиять свету, озарил наши сердца, дабы просветить *нас* познанием славы Божией в лице Иисуса Христа. 7Но сокровище сие мы носим в глиняных сосудах, чтобы преизбыточная сила была *приписываема* Богу, а не нам. 8Мы отовсюду притесняемы, но не стеснены; мы в отчаянных обстоятельствах, но не отчаиваемся; 9мы гонимы, но не оставлены; низлагаемы, но не погибаем. 10Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем. 11Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей, 12так что смерть действует в нас, а жизнь в вас. 13Но, имея тот же дух веры, как написано: я веровал и потому говорил, и мы веруем, потому и говорим, 14зная, что Воскресивший Господа Иисуса воскресит через Иисуса и нас и поставит перед *Собою* с вами. 15Ибо всё для вас, дабы обилие благодати тем бо́льшую во многих произвело благодарность во славу Божию.

**Евангелие От Иоанна (1:43-51):**

43На другой день *Иисус* восхотел идти в Галилею, и находит Филиппа и говорит ему: иди за Мною. 44Филипп же был из Вифсаиды, из *одного* города с Андреем и Петром. 45Филипп находит Нафанаила и говорит ему: мы нашли Того, о Котором писали Моисей в законе и пророки, Иисуса, сына Иосифова, из Назарета. 46Но Нафанаил сказал ему: из Назарета может ли быть что доброе? Филипп говорит ему: пойди и посмотри. 47Иисус, увидев идущего к Нему Нафанаила, говорит о нем: вот подлинно Израильтянин, в котором нет лукавства. 48Нафанаил говорит Ему: почему Ты знаешь меня? Иисус сказал ему в ответ: прежде нежели позвал тебя Филипп, когда ты был под смоковницею, Я видел тебя. 49Нафанаил отвечал Ему: Равви́! Ты Сын Божий, Ты Царь Израилев. 50Иисус сказал ему в ответ: ты веришь, потому что Я тебе сказал: Я видел тебя под смоковницею; увидишь больше сего. 51И говорит ему: истинно, истинно говорю вам: отныне будете видеть небо отверстым и Ангелов Божиих восходящих и нисходящих к Сыну Человеческому.

**Евангелие от Матфея (11:2-15) (Предтечи):**

2Иоанн же, услышав в темнице о делах Христовых, послал двоих из учеников своих 3сказать Ему: Ты ли Тот, Который должен прийти, или ожидать нам другого? 4И сказал им Иисус в ответ: пойдите, скажите Иоанну, что слышите и видите: 5слепые прозревают и хромые ходят, прокаженные очищаются и глухие слышат, мертвые воскресают и нищие благовествуют; 6и блажен, кто не соблазнится о Мне. 7Когда же они пошли, Иисус начал говорить народу об Иоанне: что́ смотреть ходили вы в пустыню? трость ли, ветром колеблемую? 8Что́ же смотреть ходили вы? человека ли, одетого в мягкие одежды? Носящие мягкие одежды находятся в чертогах царских. 9Что́ же смотреть ходили вы? пророка? Да, говорю вам, и больше пророка. 10Ибо он тот, о котором написано: се, Я посылаю Ангела Моего пред лицем Твоим, который приготовит путь Твой пред Тобою. 11Истинно говорю вам: из рожденных женами не восставал больший Иоанна Крестителя; но меньший в Царстве Небесном больше его. 12От дней же Иоанна Крестителя доныне Царство Небесное силою берется, и употребляющие усилие восхищают его, 13ибо все пророки и закон прорекли до Иоанна. 14И если хотите принять, он есть Илия, которому должно прийти. 15Кто имеет уши слышать, да слышит!

|  |
| --- |
|  |

**Слово от Феофана Затворника:**

Православие. Не забудь правого слова, которое сказал ты Богу, возобновляя с Ним завет, нарушенный с твоей стороны не добросовестно. Припомни, как и почему нарушил и старайся избежать новой неверности. Не слово красное славно, - славна верность. Не славно ли быть в завете с царем? Сколько же славнее быть в завете с Царем царей! Но слава эта обратится в посрамление тебе, если не будешь верен завету. От начала мира сколько прославлено великих людей! И все они прославлены за верность, в которой устояли, несмотря на великие беды и скорби из-за такой верности: испытали поругания и побои, а также узы и темницу. Были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в милотях и козьих кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления; те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли . . . посему и мы, имея вокруг себя такое облако свидетелей, с терпением будем проходить предлежащее нам поприще, взирая на начальника и совершителя веры Иисуса" ([Евр. 11, 36-38; 12, 1-2](http://days.pravoslavie.ru/Bible/C18480.htm)).

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо Вере и Людмиле за помощь на кухне в прошлом воскресенье. Если вы можете быть дежурным по воскресеньям и помогать Сестричеству на кухне, напишите и-мэйл Матушке Анне (halliwellanna2@gmail.com)

В среду литургия преждеосвященных даров с Пот-Лак и «Вопросы и ответы» начинаются в 18:00

В пятницу вечерня будет отслужена в 18:00

В субботу (родительскую) литургия с панихидой будут совершены в 9:00. Всенощная будет отслужена в 17:00

В воскресенье литургия начинается в 10:00 как обычно. После обеда будет заседание приходского совета.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Протоиерей Павел, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Людмила Константиновна, Ираида (Лак), Георгий (Мардиньян). Усопшие: Матушка Лидия, Светлана (Пиксайкина), Николай (Тсай).

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**First Sunday of Lent –– Triumph of Orthodoxy –– First and Second Finding of the Head of the Forerunner –– Tone 5**

**Resurrection Troparion –– Tone 5**

Let us, O faithful, praise and worship the Word Who is co-unorignate with the Father and the Spirit, and Who was born of the Virgin for our salvation; for He was pleased to ascend the Cross in the flesh and to endure death, and to raise the dead by His glorious Resurrection

**Troparion (Triodion) –– Tone 2**

We venerate Your most pure image, O Good One, / and ask forgiveness of our transgressions, O Christ God. / Of Your own will You were pleased to ascend the Cross in the flesh / to deliver Your creatures from bondage to the enemy. / Therefore with thanksgiving we cry aloud to You: / You have filled all with joy, O our Savior, / by coming to save the world.

**Troparion — Tone 4**

The head of the Forerunner rose from the earth as a star, / Brilliant with rays of healing and immortality. / It gathers the choirs of angels in heaven, / And assembles the human race on earth / To sing with one voice the glory of Christ our God.

**Resurrection Kontakion –– Tone 5**

Unto Hades, O my Savior, didst Thou descend, and having broken its gates as One omnipotent, Thou, as Creator, didst raise up the dead together with Thyself. And Thou didst break the sting of death, and didst deliver Adam from the curse, O Lover of mankind. Wherefore, we all cry unto Thee: Save us, O Lord.

**Kontakion (Forerunner) — Tone 3**

O Prophet of God and Forerunner of Grace, / Your head has blossomed from the earth as a sacred rose. / We are ever being healed, / For as of old, You preach repentance to the world.

**Kontakion (Triodion) — Tone 8**

No one could describe the Word of the Father; / but when He took flesh from you, O Theotokos, He accepted to be described, / and restored the fallen image to its former beauty. / We confess and proclaim our salvation in word and images.

**Hebrews 11:24-26, 32-12:2 *(Epistle)***

**24** By faith Moses, when he became of age, refused to be called the son of Pharaoh’s daughter, **25** choosing rather to suffer affliction with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, **26** esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt; for he looked to the reward. **32** And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: **33** who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, **34** quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. **35** Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. **36** Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. **37** They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented – **38** of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. **39** And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, **40** God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us. **1** Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares us, and let us run with endurance the race that is set before us, **2** looking unto Jesus, the author and finisher of our faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

**2 Corinthians 4:6-15 *(Epistle, Forerunner)***

6 For it is the God who commanded light to shine out of darkness, who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ. 7 But we have this treasure in earthen vessels, that the excellence of the power may be of God and not of us. 8 We are hard-pressed on every side, yet not crushed; we are perplexed, but not in despair; 9 persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed –  10 always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. 11 For we who live are always delivered to death for Jesus’ sake, that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. 12 So then death is working in us, but life in you. 13 And since we have the same spirit of faith, according to what is written, “I believed and therefore I spoke,” we also believe and therefore speak, 14 knowing that He who raised up the Lord Jesus will also raise us up with Jesus, and will present us with you. 15 For all things are for your sakes, that grace, having spread through the many, may cause thanksgiving to abound to the glory of God.

**John 1:43-51 *(Gospel)***

**43** The following day Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, “Follow Me.” **44** Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. **45** Philip found Nathanael and said to him, “We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote – Jesus of Nazareth, the son of Joseph.” **46** And Nathanael said to him, “Can anything good come out of Nazareth?” Philip said to him, “Come and see.” **47** Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, “Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!” **48** Nathanael said to Him, “How do You know me?” Jesus answered and said to him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.” **49** Nathanael answered and said to Him, “Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!” **50** Jesus answered and said to him, “Because I said to you, ‘I saw you under the fig tree,’ do you believe? You will see greater things than these.” **51** And He said to him, “Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.”

**Matthew 11:2-15 *(Gospel, Forerunner)***

2 And when John had heard in prison about the works of Christ, he sent two of his disciples 3 and said to Him, “Are You the Coming One, or do we look for another?” 4 Jesus answered and said to them, “Go and tell John the things which you hear and see: 5 The blind see and the lame walk; the lepers are cleansed and the deaf hear; the dead are raised up and the poor have the gospel preached to them. 6 And blessed is he who is not offended because of Me.” 7 As they departed, Jesus began to say to the multitudes concerning John: “What did you go out into the wilderness to see? A reed shaken by the wind? 8 But what did you go out to see? A man clothed in soft garments? Indeed, those who wear soft clothing are in kings’ houses. 9 But what did you go out to see? A prophet? Yes, I say to you, and more than a prophet. 10 For this is he of whom it is written: ‘Behold, I send My messenger before Your face, who will prepare Your way before You.’  11 Assuredly, I say to you, among those born of women there has not risen one greater than John the Baptist; but he who is least in the kingdom of heaven is greater than he. 12 And from the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven suffers violence, and the violent take it by force. 13 For all the prophets and the law prophesied until John. 14 And if you are willing to receive it, he is Elijah who is to come. 15 He who has ears to hear, let him hear!

**On the Sunday of Orthodoxy (from OCA.org):**

Originally, the Prophets Moses, Aaron, and Samuel were commemorated on this Sunday. The Alleluia verses appointed for today’s Liturgy reflect this older usage.

Today we commemorate the “Triumph of Orthodoxy,” the restoration of the holy icons in the reign of the holy Empress Theodora (February 11).

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

- Thank you to Vera and Ludmila for helping in the kitchen last Sunday. If you are able to take a shift in the kitchen and help out the Sisterhood, please e-mail Matushka Anna at [halliwellanna2@gmail.com](mailto:halliwellanna2@gmail.com)

There will be church school after lunch today

On Wednesday, Presanctified Liturgy (with Potluck and “Questions and Answers”) will be served at 6 PM

On Friday, Vespers will be served at 6 PM

On Saturday, Memorial Liturgy with Panikhida will begin at 9 AM. Vigil will be at 5 PM

On Sunday, Liturgy will be at 10 AM as usual. After lunch there will be a Parish Council Meeting.

**Please pray for the servants of God:** Archpriest Paul, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Ludmila Konstantinovna, Eroeda (Luck), Georgiy (Merdinian),. Departed: Matushka Lydia Svetlana (Piksaikina), Nikolai (Tsai).

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!